



# **Asamblea General Consejo de Seguridad**

Distr. general  
10 de noviembre de 2011  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Sexagésimo sexto período de sesiones**  
Tema 35 del programa

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo  
GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad  
y el desarrollo internacionales**

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo sexto año**

## **Cartas idénticas de fecha 9 de noviembre de 2011 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitir adjunta una declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia, de fecha 8 de noviembre de 2011, relativa a la reciente reunión celebrada entre representantes del Gobierno de la Federación de Rusia y el régimen de ocupación de Abjasia, que versó sobre la delimitación de las fronteras nacionales y de las aguas territoriales (véase anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 35 del programa, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Alexander **Lomaia**  
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 9 de noviembre de 2011 dirigida al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas**

**Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia relativa a la reciente reunión celebrada entre representantes del Gobierno de la Federación de Rusia y el régimen de ocupación de Abjasia, que versó sobre la delimitación de las fronteras nacionales y de las aguas territoriales**

El 8 de noviembre de 2011, algunos medios de comunicación informaron que en Sokhumi, en la región ocupada de Abjasia perteneciente a Georgia, se estaba celebrando una tercera reunión entre representantes del Gobierno de la Federación de Rusia y el régimen de ocupación de Abjasia, relativa a la delimitación de las fronteras nacionales y de las aguas territoriales de la Federación de Rusia y la República de Abjasia.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia sostiene que estas supuestas “negociaciones” entre el país ocupante y el régimen de ocupación que este ha creado constituyen una violación del derecho internacional y que todo acuerdo a que puedan llegar ambas partes será ilegal y nulo, ya que el Gobierno de Georgia es la única parte autorizada para entablar negociaciones relativas a la delimitación de las fronteras nacionales y de las aguas territoriales de Georgia.

Tbilisi, 8 de noviembre de 2011

---